

# GŁOS Tygodnik ŚWIDNIKA

Nr 32 (1380)  
17 września 1998 r.  
cena 60 gr



Rybczewice  
Trawniki

Ukazuje się od 1956 roku

PEC obiecuje:

## Ciepło bez podwyżki

Pierwsze jesienne chłody skierowały zainteresowanie naszych czytelników na sprawy związane z ogrzewaniem mieszkań. O zmianach jakie wprowadza nowe prawo energetyczne rozmawiamy z Czesławem ROZWADOWSKIM, prezesem Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej w Świdniku:

Przed wszystkim określono, że sezon grzewczy trwa od 1 września do 31 kwietnia. Giga, jako producent ciepła i PEC, jego dystrybutor muszą być w tym czasie gotowi do wytwarzania i przesyłania ciepła. O rozpoczęciu wytyczania ciepła do mieszkań decydują obecnie zarządcy budynków, czyli w naszym mieście są to zarządcy: Spółdzielni Mieszkaniowej, Pegimeku i spółdzielni "Kolejarz", a nie jak to miało miejsce do tej pory wojewoda. Do nich też należy kierować wszystkie uwagi i skargi dotyczące funkcjonowania centralnego ogrzewania oraz rozliczania jego kosztów.

Jakie jeszcze zmiany wprowadza nowe prawo energetyczne?

W myśl jego postanowień firmy wytwarzające i zajmujące się dystrybucją ciepła muszą mieć koncesje. PEC ma dwie takie koncesje wydane do 2008 roku przez prezesa Urzędu Regulacji Energetyki. Jedną na przesyłanie

Dokończenie na str. 2

## Sierpniowa zapaść WSK

Tylko 9,5 miliona złotych wpłynęło do kasy PZL-Świdnik w sierpniu, choć statystycznie rzecz biorąc, zgodnie z planem rocznym, powinno ich być co najmniej około 20 milionów. Tak niska sprzedaż odrzuciła korzystne tendencje w kształtowaniu się podstawowych parametrów ekonomicznych wykazywanych przez firmę. Zmniejszający się od kilku miesięcy ujemny wynik działalności, w ciągu jednego miesiąca z 7,8 mln zł wzrósł do około 11,8 mln zł. Mieczysław Majewski, dyrektor naczelny przedsiębiorstwa zwraca uwagę, że może to spowodować duże

Dokończenie na str. 2

II Festyn Sportowo-Rekreacyjny Świdnik '98



## Puchar dla PEGIMEKU

390 osób kandyduje na radnych powiatowych i miejskich

## Wyborcze mariaże

W miniony piątek, 11 września komitet wyborczy, powiatowa i gminna, zakończyły przyjmowanie zgłoszeń kandydatów na radnych. Do Rady Powiatowej liczącej 30 radnych kandyduje 156 osób. Zgłosiło je sześć komitetów wyborczych. Są to: Komitet Wyborczy Unii Samorządowej (14 kandydatów); Naczelny Komitet Wykonawczy Polskiego Stronnictwa Ludowego (30 kandydatów); Komitet Wyborczy Akcji Wyborczej Solidarność, w skład którego wszedł Ruch Społeczny AWS, NSZZ Solidarność, Zjednoczenie Chrześcijańsko-Narodowe, Stowarzyszenie Katolickie Civitas Christiana, Unia Polityki Realnej, Ruch Odbudowy Polski, Chrześcijańska Demokracja III RP, Komitet Pomocy SOS Solidarność (49 kandydatów); Komitet Wyborczy Sojuszu Lewicy Demokratycznej (32 kandydatów); Bezpартijne Porozumienie Stowarzyszeń utworzone przez Klub Inicjatyw Gospodarczych, Stowarzyszenie Pomoc Swojemu Sercu i Towarzystwo Przyjaciół Świdnickiej Orki-

stry Dętej (31 kandydatów) oraz Komitet Wyborczy Członków Spółdzielni Mieszkaniowej (6 kandydatów).

Rada Miejska liczyć będzie 32 radnych. Zgłoszono do niej 234 kandydatów z 7 komitetów wyborczych: AWS - 62 kandydatów, Bezpартijne Porozumienie Stowarzyszeń - 38 kandydatów, SLD 34 kandydatów, Członkowie SM - 10, Unia Samorządowa - 27 kandydatów, "Poparcie" - 5 kandydatów oraz "Sprawiedliwe Miasto - Emeryci i Rencisci" - 58 kandydatów.

Jednym z elementów sobotniego II Festynu Sportowo-Rekreacyjnego, który w ramach DNI LOTNICTWA zorganizowany został przez Fabryczny Klub Sportowy AVIA, Ognisko TKKF "Świt" oraz Aeroklub Świdnik, były zawody sportowe dla zakładów pracy z terenu miasta Świdnika. Ilość drużyn zgłoszonych do rywalizacji przeszła najcięższe oczekiwania organizatorów. W sumie na starcie stanęło aż 16 (słownie: szesnaście) dziesięcioosobowych zespołów.

Dokończenie na str. 6

## Dlaczego ?

Już od 9 lat świdniczanie korzystają z usług Zakładu "Fotografia" mieszczącego się przy ul. Wyszyńskiego 14. Jego właściciel Radosław BULTOWICZ dba o ci najwyższą jakość, czego wyrazem jest zawieranie współpracy z firmą Fujifilm Polska.

Dlaczego związał się Pan właśnie z tą firmą?

- Z badań wynika, że trwałość barw na papierze Fuji jest zdecydowanie najlepsza. Filmy i slajdy tej firmy ze

względem na swą jakość stanowią ulubiony materiał ogromnej rzeszy zawodowych fotografów. Japoński koncern produkuje w sprzedaży swoich materiałów w wielu krajach świata. Niedawno uruchomiona została w USA nowa fabryka produkująca papier fotograficzny i odczynniki chemiczne. Na rynku zmonopolizowanym dotychczas przez Kodak sprzedaje tych materiałów stanowi już kilkanaście procent.

Dokończenie na str. 2

## BIG BANK otworzył podwoje



7 września rozpoczął działalność świdnicki BIG Bank. Mimo, że oficjalne, uroczyste przecięcie wstęgi nastąpi w połowie października, już dziś firmy, instytucje i osoby prywatne mogą załatwiać w nim swoje sprawy finansowe. Brak kolejek i nie naliczanie prowizji na przykład od opłat za usługi telefoniczne zachęcają do wstąpienia do BIG Banku.

fot. Sławomir Socha

## Podzmacze pod zamkiem

W miejscowości Podzmacze mieści się jeden z piękniejszych obiektów zabytkowych gminy Melgiew - park i pałac (obecnie siedziba szkoły podstawowej im. Henryka Sienkiewicza).



Dobra Melgiew - Podzmacze w XIV wieku należały do Meglewskich i Firlejów. Na początku XVIII wieku majątek Podzmacze był w rękach Stońskich, od roku 1822 generała Ludwika Kickiego. Po jego śmierci w 1831 roku w bitwie pod Ostrołęką dobra Podzmacze kupił Kazimierz Puchala - sekretarz Lubelskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk, pisarz i

poeta. Po nim odziedziczyli jego wnukowie Szlubowscy, a po małżeństwie Stefani ze Szlubowskich z Edwardem Rulikowskim przeszły w ręce Rulikowskich. To nazwisko jest już dobrze znane mieszkańcom Podzmacza, ponieważ ostatnimi właścicielami Podzmacza w roku 1944 byli Maria i Zygmunt Rulikowscy.

Dokończenie na str. 2



## Podzamecze pod zamkiem

**Dokończenie ze str. 1**

Miejsce gdzie stoi obecnie pałac ma długą historię. Już na przełomie XIII i XIV wieku stał tu dwór obronny z drewna i kamienia, który następnie został rozbudowany. Ten stary zamek został pod koniec XVIII wieku zburzony i na starym zrębie, około 1730 roku staraniem Jacka Stoińskiego (który w tym czasie ufundował kościół w Melgwi) została wzniesiona obecna budowla, słusnie określana mianem pałacu.

Pałac wzniesiono w stylu barokowym, z przylegającym od strony południowej ogrodem. Był on dwukrotnie przebudowywany. Podczas pierwszej przebudowy, około 1870 roku, powstało obecne założenie parkowe. Z tego też okresu pochodzą najstarsze drzewa, również czołowych gatunków, z których nieliczne przetrwały do dzisiaj (gledicze, tulipanowce, katalpy).

Od Melgwi prowadzi do Podzamecza droga, która kończy się bramą (niestety w dużej części zniszczoną) z herbem Rulikowskich - „Korab” (statek, łódź).

Z prawej strony bramy, przy szosie wiodącej w stronę Minkowic znajduje się barokowa kapliczka z II połowy XVIII wieku. Niesłynie drewniana, zabytkowa rzeźba Św. Jana Nepomucena została kilka lat temu skradziona.

Do części frontowej budynku prowadzi przez zarośnięte i suche dziś stawy most. Te stawy, otaczające teren pałacu prawie dookoła, to prawdopodobnie pozostałość dawnej fosy chroniącej dostępu do zamku obronnego. Nad stawem widoczne są stare okazy zamierających wierzb. Część frontowa obiektu składa się z owalnego dziedzińca ograniczonego po obu stronach szpalarami strzyżonych dawniej lip.

Główna część parku znajduje się po przeciwnej stronie pałacu, od południa. Podzielona jest szeroką osią widokową na dwie części - wschodnią i zachodnią. Część zachodnia ma układ krajobrazowy, o swobodnym układzie łagodnymi łukami biegnących alejek, natomiast część wschodnia, ograniczona stawami - ma zarys czworokątny i

ślady dawnych kwatrowych podziałów w postaci alei lipowych. Stawy otaczające park od wschodu są prawie przez cały rok suche i zarośnięte, otoczone zdziczałymi drzewami i krzewami.

Nie wiadomo z jakich powodów bardzo blisko parku wybudowano w latach sześćdziesiątych zakłady drobiarskie odgradzając i niszcząc jego dużą część. Park nie jest ogrodzony, dostępny dla każdego, trudno się więc dziwić jego dewastacji. Być może powoli uda się znaleźć środki na przywrócenie parkowi - największemu takiemu obiektowi w gminie - jego świetności, ale i dzisiaj zapraszamy do przechadzki po parku i pałacu w poszukiwaniu echa historii.

Dojechać można do Podzamecza przez Melgwie, lub przez Kępice i Minkowice. Pociągami dojeżdżamy do stacji Podzamecze. Od pałacu dzieli nas wtedy kilkusetmetrowy spacer (odjazd ze Świdnika godz. 11.48, 13.50. Z powrotem z Podzamecza 15.52, 16.33 lub nawet 19.46).

Teresa Tatar

(Informacje dotyczące Podzamecza pochodzą z książki Mieczysława Kseniaka „Parki i ogrody dworskie w województwie lubelskim”)

## Sierpniowa zapaść WSK

**Dokończenie ze str. 1**

trudności z realizacją najważniejszych dla normalnego funkcjonowania wydatków na materiały i energię potrzebną do utrzymania bieżącej produkcji, jak również placce pracownicze. Prognoza handlowa na wrzesień jest bardziej optymistyczna. W przypadku pomyślnej jej realizacji sprzedaż powinna wynieść 28 milionów zł. Jednak pod dużym znakiem zapytania stoi jeden z najważniejszych jej punktów - odbiór śmigłowca Sokół przez koncern Dacwo. Niepewna jest także stu procentowa realizacja planu usług kooperacyjnych. Od dłuższego czasu kooperacja przemysłowa, mimo podpisanych kontraktów nie przynosi spodziewanych efektów ekonomicznych. Powodem są trudności z wykonaniem napływających zamówień. 11 września zakład zatrudnia 3832 pracowników. Średnia płaca sierpnia wyniosła 1206 zł brutto.

jmr

**Dokończenie ze str. 1**

To wszystko sprawiło, że „Fotografika” stała się autoryzowanym zakładem fotograficznym.

• **Co to oznacza?**

Sformułowanie to oznacza związanie się z rodzajem umowy licencyjnej z Fotografią, co umożliwia posługiwanie się jej znakiem firmowym. Bycie autoryzowanym zakładem nakłada też pewne obowiązki. W laboratorium posługujemy się w

## Dlaczego Fuji?

łącznie papierem i odczynnikami pochodzącymi z legalnego importu. Materiały zakupione w Fuji są prawidłowo przechowywane i mają właściwe odczynniki. Odczynniki chemiczne używane do wywoływania filmów i papierów podlegają stałej i ścisłej kontroli. Wywoływane w nich testy przesłane do Fuji w Warszawie, gdzie na komputerowej aparaturze określany jest aktualny stan chemii w moim laboratorium. Procesy chemiczne są kontrolowane parametrami odczynników muszą być utrzymane w bardzo wąskim zakresie. Tyko pod takim warunkiem można posługiwać się nazwą Fuji.

• **Jakie korzyści z tego mają klienci?**

Klienci mają do pewności, że ich filmy przyniesione do autoryzowanego laboratorium Fuji znajdują się w dobrych warunkach. Zostaną prawidłowo wywołane, a jakość wykonanych odbitek powinna zaspokoić najbardziej wybredne osoby. Serdecznie zapraszamy do korzystania z naszych usług.

art. reklam.

## Ciepło bez podwyżki

**Dokończenie ze str. 1**

i dystrybucję, druga na obrót ciepłem. Od 1 stycznia 1999 roku opłata za centralne ogrzewanie będzie dwuczłonowa. Pierwszą jej część, o stałej wysokości, obliczoną na podstawie kosztów zużycia ciepła w poprzednim sezonie płacić będziemy przez cały rok, drugą, zmienną, tylko w sezonie grzewczym.

• **Spore zaniepokojenie wśród Świdniczan wywołano zapowiadane na 1 października umiarkowanie cen ciepła. Jak to wpłynie na wysokość opłat?**

Z całą stanowczością mogę zapewnić mieszkańców naszego miasta, że umiarkowanie cen nie wywoła w tym roku podwyżki opłat za centralne ogrzewanie. W ciągu najbliższych dni minister gospodarki wyda rozporządzenie, określające zasady, jakimi kierować się przedsiębiorstwa energetyczne w swojej polityce cenowej. Kontrolę cenami ciepła przejmie Urząd Regulacji Energetyki. Ciepłownicy nie będą mogli wprowadzić podwyżki cen, jeśli URE tego nie zatwierdzi.

## SIDING - sprzedaż, montaż

OKNA - PCV, drewno

BLACHODACHÓWKI

GAZEJNIKI - PORMO

DRZWI POLSKONE

Raty bez zyrantów Najtaniej w regionie

PPH „ABX”  
Jacków 10  
21-007 Melgiew  
tel./fax 467-06-40



Lekarz weterynarii Krzysztof Dubaj informuje, że  
**Lecznica dla Zwierząt**

przy ul. Orzeszkowej 11 tel. 468-25-91, tel. kom. 0 601 29 92 70

oferujemy:  
• szczepienia p/wściekliznie  
• inne szczepienia  
• leczenie  
• porady na telefon

od 1.09.1998 roku czynna będzie codziennie od 8 do 20 (w nagłych przypadkach całą dobę)

**Zapraszamy**

KARTY STAŁEGO KLIENTA UPOWAŻNIAJĄCE DO ZNIŻKI

## Ośrodek Pomocy Społecznej

informuje, że w siedzibie Ośrodka (ul. Niepodległości 12, Świdnik) funkcjonuje Bank Informacji o Rzeczach. Osoby, które chciałyby ofiarować przedmioty typu pralka, lodówka, wózek dziecięcy itp. oraz osoby, które potrzebują tego typu rzeczy, proszone są o pozostawienie informacji w OSP, pokój 1 (konsultanci).

W chwili obecnej pilnie potrzebne są następujące rzeczy: regał, szafa, kredens pokojowy. Prosimy nie przynosić przedmiotów do Ośrodka, a tylko pozostawić u konsultantów adres, skąd potrzebujący mogliby je odebrać.



**Zakład Doskonalenia Zawodowego**

**OKZ w Świdniku**

zaprasza na kursy:

- komputerowe I i II stopnia
- księgowości komputerowej
- maszynopisania komputerowego
- samodzielnego księgowego
- asystentki menedżera - sekretarki
- kasjera kas fiskalnych

Termin rozpoczęcia wszystkich kursów - wrzesień 1998 r.  
Informacje i zapisy: OKZ - ul. Kopernika 9a - (Szk. Podst. nr 3)  
tel. 751-60-40 w godz. 12-16

## Gabinet ortopedyczno-rehabilitacyjny

lek. med. Leszek OLENDER

specjalista ortopedii i traumatologii narządów ruchu  
przyjmuje: wtorek - czwartek godz. 18-20

tel. 75-124-81

Gabinet fizykoterapii z masażem klasycznym

leczenie polem magnetycznym

wtorek, czwartek, piątek

godz. 10-12, 16-18

ul. Kruczkowskiego 6a

Ośrodek Szkolenia Kierowców „KORAL”. Szkolenie - doszkolenie. 468-07-86

Międzynarodowe Biuro Pracy w Melgwi. Handel samochodowy.

Zamienię 60 m<sup>2</sup> lokatorskiej kredytem na dwupokojowe. Tel. 468-08-36 po 20.

SKLEP materiałów hydrauliczno-grzewczych, Świdnik, Wyszyńskiego 26.

Okazja! Sprzedam tanio: szafka truskawkowa „Senga”, - akordeon 96 basów „Weltmeister”, silnik elektryczny - 4,5 kW. Tel. 751-65-02.

## Owocne połączenie

Teraz możesz nabyć kartę aktywacyjną przyjaznej, cyfrowej sieci Plus GSM wraz z nowym, niezawodnym telefonem Nokia 5110 i zestawem słuchawkowym za jedyne

**444,-**  
ZŁOTE BEZ VAT

Autoryzowany przedstawiciel PLUS GSM,  
Telewizja Kablowa Świdnik sp. z o.o.,  
Centrum Informacyjno-Handlowe TKŚ,  
ul. Wyszyńskiego 6, tel. 751-74-00



Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.  
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM



Trzymaj  
rękę  
na Plusie

Do każdego telefonu  
prezent-niespodzianka

## Niebo nade mną, Plus GSM ze mną

Teraz możesz nabyć kartę aktywacyjną przyjaznej, cyfrowej sieci Plus GSM wraz z nowym, niezawodnym telefonem Motorola i zestawem słuchawkowym za jedyne 299 złotych netto.

**299,-**  
ZŁOTYCH BEZ VAT

Autoryzowany przedstawiciel PLUS GSM,  
Telewizja Kablowa Świdnik sp. z o.o.,  
Centrum Informacyjno-Handlowe TKŚ,  
ul. Wyszyńskiego 6, tel. 751-74-00



Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.  
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM



Trzymaj  
rękę  
na Plusie

Do każdego telefonu  
prezent-niespodzianka



## Zawiadomienie Burmistrza Miasta Świdnika

W związku z pracami nad przygotowaniem projektu budżetu Gminy Miejskiej Świdnik na 1999r., informuję wszystkie zainteresowane organizacje, instytucje, spółdzielnie, społeczne komitety budowy oraz inne podmioty z terenu Gminy o możliwości składania wniosków dotyczących wydatków budżetowych na rok przyszły.

Wnioski należy składać w nieprzekraczalnym terminie do 15 października 1998r. w Urzędzie Miejskim w Świdniku, ul. Wyszyńskiego 15, pokój nr 105 (sekretariat).

Formularze wniosków o przyznanie dotacji są dostępne w Urzędzie Miejskim, w pok. nr 113 i 212.

## Plany przystanków pilnie potrzebne

7 września w Urzędzie Miejskim odbyło się spotkanie Zarządu Miasta z przewoźnikami obsługującymi komunikację między Lublinem a Świdnikiem.

### Spotkania wyborcze

Na adres redakcji napłynęły informacje o następujących spotkaniach przedwyborczych:

Komitety wyborczy „UNIA SAMORZĄDOWA”:

21.09.1998 r. (poniedziałek) godz. 18<sup>00</sup> Szkoła Podstawowa nr 5. Spotkanie kandydatów na radnych Rady Miejskiej w okręgu wyborczym nr 4 oraz kandydatów na radnych Rady Powiatu w okręgu wyborczym nr 2.

22.09.1998 r. (wtorek) godz. 18<sup>00</sup> Szkoła Podstawowa nr 2. Spotkanie kandydatów na radnych Rady Miejskiej w okręgu wyborczym nr 1 oraz kandydatów na radnych Rady Powiatu w okręgu wyborczym nr 1.

Przewoźnicy zobowiązali się do dostarczenia map ulic i zaznaczenia przystanków w Lublinie, z których chcieliby korzystać. Jest to konieczne do rozpoczęcia rozmów i negocjacji z Zarządem Miasta. Termin ten upłynął w dniu 11.09.1998 r.

Z wyjątkiem „Świd-Transu”, który swoją mapę dostarczył, większość przewoźników ustalenia te zlekceważyła.

Zarząd Miasta wyznaczył dodatkowy termin na dostarczenie propozycji, map i rozkładów jazdy do poniedziałku, 21 września br.

Rzecznik prasowy  
Burmistrza  
i Zarządu Miasta Świdnika  
Leszek Olechnowicz

## Z ostatniej chwili

## Umowa z Aalten

W dniach 9-13 września w holenderskiej Gminie Aalten przebywała delegacja Świdnika w składzie: Burmistrz Miasta - Ryszard Sudół, Członek Zarządu Miasta - Andrzej Piasecki i Sekretarz Miasta - Kazimierz Sidor.

Efektom tej wizyty, jak też wcześniejszych kontaktów, było podpisanie przyjacielskiej umowy między gminami. Informacje z pobytu w Holandii przedstawimy w następnej gazecie.

## MOK zaprasza młodych piosenkarzy i poetów

## Śpiewać każdy może...

Jeszcze tylko przez tydzień przyjmowane będą zgłoszenia uczestników V Festiwalu Piosenki Literackiej - Świdnicka Jesień z Poezją'98. Organizator - Miejski Ośrodek Kultury do 25 września przyjmuje karty uczestnika, teksty utworów, kasety magnetofonowe lub kasety wideo z nagraniem utworu. Festiwal jest imprezą otwartą. Jej uczestnikami mogą być amatorzy oraz osoby rozpoczynające profesjonalną karierę artystyczną. Wykonawcy mają do dyspozycji 15 minut, w czasie których mogą zaprezentować 3 utwory śpiewane lub program będący w założeniach całością sceniczną. Patronat nad festiwalem objął Wojewoda Lubelski i Burmistrz Świdnika.

## Festyn rodzinny w parafii NMP Matki Kościoła



Fot. Sławomir Socha

## NIE TYLKO LITURGIA

W dniach 4-6 września na terenie parafii NMP MK odbył się po raz pierwszy festyn rodzinny. Młodzi parafianie, pomysłodawcy przedsięwzięcia nie byli do końca przekonani, czy spotka się ono z większym zainteresowaniem mieszkańców. W tym samym czasie trwały przecież Dni Świdnika. Okazało się jednak, że taka alternatywa spędzania wolnego czasu miała wielu swoich zwolenników.

Festyn rozpoczął się w piątek (4IX) prelekcją o życiu Matki Teresy z Kalkuty, wygłoszoną przez Dariusza Beczka, członka Ruchu Solidarności z Ubogimi Trzeciego Świata „MALTRI”. Następnego dnia szerokie zainteresowanie towarzyszyło spotkaniu z przedstawicielami Zgromadzenia Misjonarzy i Misjonek z Afryki, którzy niezwykle barwnie opowiadali o swej trudnej pracy jak i obyczajowości ludzi zamieszkujących Czarny Ląd. Poza tym zorganizowano liczne konkursy z wiedzy biblijnej dla dzieci i dorosłych, konkurs piosenki religijnej, kiermasz książek oraz prasy katolickiej i misyjnej. Z tej m.in. okazji pojawił się na festynie ks. Janusz Kozłowski, redaktor naczelny Gościa Niedzielnego, czasopisma które - jak mógł się zado-

woleniem przekonać - jest w Świdniku rozchwytywane.

Organizując ten festyn - mówi ks. kanonik T. Nowak, proboszcz parafii - chcieliśmy pokazać, że wolnego czasu nie musimy marnotrawić siedząc przed telewizorem, czy wędrując się bez celu. Możemy go poświęcić na radosną zabawę także z Bogiem. Przez te trzy ostatnie dni przybliżyliśmy - jak myślę - mieszkańcom naszego miasta szlachetną rolę misji, podnieśliśmy czytelnictwo prasy katolickiej. Na tym samym festynie rozdaliśmy również podręczniki szkolne dzieciom pochodzącym z gorzej sytuowanych rodzin. Pokazaliśmy, że Kościół to nie tylko miejsce liturgii, ale też odpoczynek i integracji naszej świdnickiej społeczności. (sls)

R E K L A M A

autoryzowany partner



- najwyższa jakość zdjęć
- w pełni kontrolowane procesy obróbki
- usługi w 1 godzinę
- karta stałego klienta klubu Fuji
- zniżki na odbitki i filmy na terenie całego kraju

Ponadto polecamy zdjęcia paszportowe, ślubne oraz szeroki wybór artykułów fotograficznych.

Zapraszamy.

**„FOTOGRAFIKA”**

Świdnik, ul. Wyszyńskiego 14

tel. 468-24-24

pon. - pt. godz. 10-18, sob. godz. 10-14

## WESELA

Organizacja przyjęć weselnych i okolicznościowych

w Szkole Podstawowej nr 3, tel. 751-64-26 i Szkole Podstawowej nr 7, tel. 468-52-94.

Informacja: tel. domowy 468-05-72 po 15.00

R-59

## 17a Internacia Literatura Forumo

## Esperantyści w Świdniku

Czegoś takiego jeszcze u nas nie było. W naszym mieście odbyło się od 23 do 28 VIII spotkanie esperantystów - 17. Międzynarodowe Forum Literackie.

Zorganizowały je: Kooperativo de Literatura Forumo, Teatr NN i kawiarnia „Szeroka 28” z Lublina oraz Esperanto-grupo „Konkordo” ze Świdnika, a tak naprawdę - świdniczanin Tomasz Chmielik nauczyciel I Liceum Ogólnokształcącego.

Tematem spotkania była literatura i kultura żydowska. Przybyli na nie esperantyści z Bułgarii, Francji, Szwajcarii, Węgier i Włoch. Polacy reprezentowali Świdnik, Lublin, Warszawę i Gdańsk.

W programie sympozjum znalazły się referaty na temat literatury żydowskiej (Tomasz Chmielik) i żydowskiego Lublina (Robert Kuwałek) oraz o Ludwiku Zamenhofie, twórcy esperanto, Januszu Korczaku (Zofia Banet-Fornalowa) i Ichoku Lejbie Perecu (niżej podpisany). O wy-

prawie Vereny Dohm w okolicy Zamościa mówił Andy Künzli (Szwajcaria).

Tomasz Chmielik zaprezentował w Muzeum im. Józefa Czechowicza w Lublinie przekłady, w tym również własne, na esperanto literatury polskiej, m.in. Józefa Czechowicza, Hannę Krall, Zbigniewa Herberta.

Wydarzeniem był tryptyk „Espere-despere” (Z nadzieją i desperacją) Teatru Fako de LF-Koop z Bułgarii. Autor trzeciej części, Giorgio Silferi, poeta i dramaturg, spotkał się z widzami w lubelskim Teatrze NN, by dowiedzieć, że jego „La vorta klaso” mówi o problemach komunikacji oraz braku pokójku między ludźmi.

Okazuje się, że wyobrażenie o esperanto jest nie do końca prawdziwe. Ten język, zwany - i słusznie - sztucznym, tak naprawdę sztuczny nie jest. Wyraża bowiem wszelkie niuanse, pełni funkcję nie tylko komunikatywną, ale też poetycką.

Jednym słowem, trzeba się cieszyć, że takie forum odbyło się w Świdniku, dzięki zaangażowaniu Tomasza Chmielika.

Sławomir Myk

## Ośrodek Kształcenia Zawodowego w Świdniku

ogłasza nabór absolwentów  
zasadniczych szkół zawodowych do  
**TECHNIKUM MECHANICZNEGO**

Nauka trwa około 1 roku (500 godzin).

Zajęcia odbywają się w soboty i niedziele.

Informacje i zapisy: OKZ ul. Kopernika 9 a (S.P. nr 3)

tel. 751-60-40 w godz. 12.00 - 16.00

R-106

## GABINET GINEKOLOGICZNY

Zapraszamy w godz. 17-19

Świdnik ul. Norwida 2  
(z tytu za nowym szpitalem)

**Tel. 751-54-54**

Możliwość rezerwacji godziny przyjęcia

Wydajemy rachunki

R-1

TKS



## Oferta dla wymagających

Karta aktywacyjna sieci Plus GSM i najwyższej klasy, nowoczesny telefon Panasonic G600 z szerokim wachlarzem funkcji teraz do nabycia w promocji za jedyne 799 złotych netto.

**799,-**

Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM. Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.

Autoryzowany przedstawiciel PLUS GSM, Telewizja Kablowa Świdnik sp. z o.o.  
Centrum Informacyjno - Handlowe TKS, ul. Wyszyńskiego 6, tel. 751-74-00

Plus

Trzymaj rękę na Plusie

Do każdego telefonu prezent - niespodzianka





## Głos Prezydium KK w sprawie ratowania przemysłu zbrojeniowego

1 września obradowało w Rzeszowie Prezydium Komisji Krajowej NSZZ „Solidarność”. Głównym punktem obrad było zapoznanie się z sytuacją w przemyśle lotniczym i zbrojeniowym. Prezydium podjęło uchwałę w której czytamy:

„Prezydium Komisji Krajowej NSZZ „Solidarność”, po zapoznaniu się z obszernym opisem sytuacji pracowników w zakładach przemysłu zbrojeniowego i lotniczego oraz działaniami Sekcji Krajowej Przemysłu Zbrojeniowego i Lotniczego, stwierdza że pogarszająca się kondycja tego sektora może doprowadzić do upadku wielu przedsiębiorstw. Równocześnie Prezydium KK pozytywnie ocenia działania podjęte przez Sekcje Krajowe Przemysłu Zbrojeniowego i Lotniczego.

Wobec planowanego wejścia Polski do NATO przemysł zbrojeniowy powinien otrzymać szansę rozwoju poprzez wdrożenie programu jego restrukturyzacji, co da pracownikom perspektywę utrzymania miejsc pracy.

Prezydium KK wzywa Rząd do wypełnienia swoich zobowiązań poprzez przyjęcie programu restrukturyzacji przemysłu zbrojeniowego i lotniczego oraz uzgodnienie go z partnerami społecznymi. Natomiast w okresie przejściowym niezbędne jest wszczęcie doraźnych działań dotyczących sytuacji materialnej pracowników oraz powstrzymanie degradacji zakładów zbrojeniowych.

Przewodniczący Komisji Krajowej skierował osobiste pismo do premiera o przyspieszenie decyzji wprowadzających program restrukturyzacji i działań doraźnych ratujących ten sektor. Przewodniczący wyraził też przekonanie, że uruchomienie programu będzie pierwszym krokiem uzdrawiającym przemysł zbrojeniowy.

Prezydium oddelegowało wiceprzewodniczącą Komisji Krajowej Józefę Pulkowską do współpracy z rządem w czasie trwania opracowania programu restrukturyzacji.

Marian Król

## Głos Premiera w sprawie restrukturyzacji przemysłu zbrojeniowego i lotniczego

W ciągu czterech tygodni ma być gotowy projekt planu restrukturyzacji polskiego przemysłu obronnego i lotniczego - zapowiedział 2 września br. na spotkaniu ze związkowcami „Solidarności” w zakładach Mesko w Skarżysku Kamiennej, Premier RP Jerzy Buzek.

W spotkaniu uczestniczyli również członkowie rządu: Minister Gospodarki Janusz Szeinhoff, Minister Obrony Janusz Onyszkiewicz, Minister Pracy Longin Komolowski, wiceminister Skarbu Jerzy Ambroziak, wiceminister Gospodarki Dariusz Klimek, wiceminister Obrony Romuald Szeremietew, a także Szef Sejmowej Komisji Obrony Bronisław Komorowski.

Otwierając spotkanie Premier oświadczył, że jest to czas gdy rząd podejmuje działania restrukturyzacyjne. Jest wolą polityczną podjęcie działań, które powinny dać wyniki w postaci zamówień bieżących średniej perspektywy, oraz długofalowej perspektywy rozwoju przemysłu specjalnego. Powołany został zespół międzyresortowy pięciu ministerstw w celu dopracowania istniejącego programu restrukturyzacji i przekazania go do konsultacji partnerom społecznym oraz zarządom spółek.

W lutym br. w ministerstwie pracy i polityki społecznej został powołany zespół trójstronny: rząd, pracodawcy oraz związki zawodowe do sprawy programu restrukturyzacji przemysłu zbrojeniowego i lotniczego. 8 września odbyło się pierwsze robocze posiedzenie tego zespołu. Zespół obradował pod przewodnictwem ministra Longina Komolowskiego. Ze strony rządowej ponadto wzięli udział wiceminister skarbu Jerzy Ambroziak oraz wiceminister gospodarki Dariusz Klimek. Ze strony związkowej i pracodawców udział wzięły osoby wytypowane na posiedzeniu do prac w zespole.

Na wstępie minister Komolowski nawiązał do deklaracji premiera Jerzego Buzka z 2 września w Skarżysku Kamiennej, że w ciągu czterech tygodni Program Restrukturyzacji Przemysłu Zbrojeniowego będzie gotowy do konsultacji w zakładach, czyli w najbliższych dniach powinno dojść do ostatecznych uzgodnień międzyresortowych. Ze względu na to, że program nie ma jeszcze wszystkich uzgodnień na wniosek pła Stanisława Głowackiego postanowiono że spotkanie potraktowane będzie głównie jako informacyjne. Zaproponował on opracowanie programu osłon socjalnych. Zwrócił uwagę obecnych aby podstawowy skład zespołu trójstronnego był nie zmieniany ze spotkania na spotkanie gdyż są trudności z utajeniami oraz

trudno będzie zachować ciągłość pracy. Natomiast w miarę postępu pracy mogłyby być zapraszane inne osoby jako eksperci.

Mieczysław Majewski - przewodniczący organizacji pracodawców zwrócił uwagę na dramatyczną sytuację w wielu zakładach.

Głowacki - zaprzestował przeciwko prowadzonym obecnie zwolnieniom grupowym pracowników bez wcześniejszego określenia koniecznej wielkości branży.

Minister Komolowski zwrócił uwagę że większość zakładów wykorzystywała już wszystkie możliwości pomocy, a większość tych środków pomocowych zakład może otrzymać tylko raz.

Ustalono zasady pracy zespołu trójstronnego: postanowiono że decyzje w zespole zapadać będą na zasadzie konsensusu.

W dalszej części spotkania wiceminister Dariusz Klimek przedstawił projekt programu restrukturyzacji sektora, jest to już jego trzecia wersja od 10 sierpnia kiedy został pierwszy raz zaprezentowany publicznie na zebraniu Rady SKPL NSZZ „S”. Cały program obejmuje dwie ustawy, o Narodowym Funduszu Przemysłu

## Rozmowa z przedstawicielem porozumienia wyborczego Akcja Wyborcza Solidarność - Porozumienie Samorządowe Prawicy w Świdniku - Waldemarem Jaksonem

Wiele ugrupowań, których członkowie kandydują do rad gminnych, powiatowych i sejmiku wojewódzkiego, swoją kampanię wyborczą prowadzi wokół hasła będących przesłaniem programowym. Zwróciliśmy się do przedstawiciela porozumienia wyborczego AWS - PSP w Świdniku (w skład którego wchodzi również NSZZ „Solidarność”) - Waldemara Jaksona o rozmowę na temat hasła wyborczego jego ugrupowania.

- Waldemar Jakson - mamy cztery hasła wyborcze: dwa z nich są ściśle lokalne, pozostałe mają wydźwięk uniwersalny. Ogólnie można powiedzieć, że określają one jacy ludzie powinni podejmować działalność społeczno - polityczną w jakich obszarach ma się ona uaktywniać, jaki jest jej cel? Czyli jeszcze krócej: Kto? Gdzie? W jakim celu?

- Czy mógłbyś w takim razie posługując się jednym z waszych hasła wyborczych określić, kto powinien być radnym?

- W.J. - O tym mówi nasze hasło Świdnik w prawie ręce. Zawiera ono dwa przesłania. Z jednej strony osoby pełniące funkcje publiczne powinny być „prawe”, czyli powinny wykonywać swoje obowiązki w poczuciu odpowiedzialności za sprawy których się podjęli, traktując je jako służbę na rzecz innych, a nie władzę nad innymi. Z drugiej strony powinni mieć „prawę” poglądy i „prawy” program działania, a więc pracować na rzecz dobra wspólnego w duchu patriotyzmu, poszanowania tradycji i w duchu wartości chrześcijańskich. Na naszych listach znajdują się osoby, które spełniają wszystkie te kryteria i gwarantują skuteczną realizację naszego prawniczego czyli „prawnego” programu.

- Pomówmy teraz o obszarach aktywności „prawych ludzi”.

- W.J. - Określa je hasło: „Rodzina, wspólnota, Ojczyzna”. Rodzinę uważamy za fundament ładu społecznego, to tutaj wychowuje się prawych ludzi, członków wspólnot lokalnych, Polaków. Nasz program generalnie nastawiony jest na wspomaganie rodziny. Z tym wiąże się działania dotyczące jej naturalnego otoczenia: wspólnoty samorządowej i w naszym wypadku gminy i powiatu Świdnik. Musi być dla niej bezpieczne, zyczli-

we, śpieszące z pomocą - To co jest tworzone w rodzinie, wspólnocie służy również Polsce, naszej Ojczyźnie.

- Jakże są wasze zamiary programowe, co chcecie zrobić dla ludzi, miasta, powiatu?

- W.J. - Po pierwsze chcemy władzę oddać ludziom, zgodnie z następnym hasłem: „Ślismy do wyborów po to aby oddać ludziom władzę”.

- Co to będzie znaczyło w praktyce?

- W.J. - Zanim odpowiem na to pytanie w odniesieniu do gminy i powiatu, chcę stwierdzić, że hasło to wprowadził już w życie - w jakimś stopniu - rząd premiera Jerzego Buzka. Oddał on część władzy obywatelom oraz społeczeństwu lokalnym, skutkiem tego są wybory do rad powiatów i sejmików wojewódzkich, o których w tej chwili rozmawiamy. To samorządy powiatowe i wojewódzkie będą teraz decydować o sprawach bliskich zwykłym ludziom - stanie bezpieczeństwa zbiorowego, sprawach zdrowia, oświaty, pomocy społecznej przeciwdziałaniu bezrobociu. Sprawy te będące kiedyś w gestii centrali w Warszawie, tutaj zostaną załatwione skutecznie, prościej i oszczędniej. Natomiast aby to hasło było realizowane niżej w relacji radni - wyborcy, muszą być - tutaj przytoczę fragmenty naszego programu - realizowane: • służebna rola radnych wobec wyborców: • reprezentowanie interesów mieszkańców w urzędach (a nie odwrotnie), • możliwie częsty udział w spotkaniach z wyborcami, • regularne dyżury dla wyborców, • dobra współpraca z jednostkami pomocniczymi (osiadłymi, dzielnicami, społecznymi),

• jawność działań organów samorządowych: • zapewnienie jawności posiedzeń organów gminy oraz organów rady, jawność i dostępność decyzji administracyjnych, • publikowanie pełnej informacji o pracach organów i urzędów gminy,

• jawność diet i zarobków zarządów gmin, powiatów i województwa; • przeciwdziałanie korupcji i nieuczciwym działaniom organów samorządowych: • zawieranie przejrzystych koalicji przed i po wyborach oraz informowanie wyborców o treści porozumień koalicyjnych, • ujawnianie i pociąganie potwierdzonych przypadków korupcji;

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• wspieranie i wykorzystywanie inicjatyw obywatelskich w działalności samorządów (zwiększenie roli jednostek pomocniczych w gminach i organizacjach pozarządowych).

• zwiększenie roli jednostek pomocniczych w statutach gmin, zwiększenie środków przeznaczonych na ich działalność i wzrost roli w konstruowaniu budżetu gminy,

• zwiększenie środków przeznaczonych na dofinansowanie organizacji pozarządowych, zwłaszcza działających w dziedzinach stanowiących zadania samorządów,

• wyeliminowanie korupcji w administracji samorządowej;

• stosowanie kar dyscyplinarnych i powoływanie organów ścigania w każdym potwierdzonym przypadku korupcji;

• wyposażenie organów kontrolnych w dach samorządowych w szerokie kompetencje;

• wprowadzenie kompleksowej, przejrzystej obsługi obywateli w urzędach;

• wprowadzenie zasady, że każdy interesariusz składa swój wniosek w jednym punkcie i tamże odbiera potrzebny dokument (decyzję itp.) w wyznaczonym terminie, bez konieczności odwiedzania poszczególnych wydziałów urzędów,

• udostępnianie obywatelom przejrzystej, pełnej informacji o sposobie załatwiania spraw w urzędzie oraz o wszystkich usługach publicznych, świadczonych przez urząd i inne jednostki samorządowe,

• Odpowiadając na drugą część pytania co chcemy zrobić dla miasta i powiatu, tutaj nasze ostatnie hasło (drugie lokalne): „Świdnik miastem przyjaznym, bezpiecznym, zamownym”. Nasz program określa cały szereg działań, które uczynią Świdnik (rozumiany tutaj jako gmina i powiat):

• przyjaznym - poprzez: wspieranie rodziny i stwarzanie dogodnych warunków do rozwoju budownictwa, zapewnianie pomocy społecznej, racjonalizację czasu na ciepłą wodę, zapewnienie wszechstronnej opieki zdrowotnej, integrację osób niepełnosprawnych, rozwijanie oświaty, wspieranie aktywności kulturalnej, ochronę środowiska naturalnego, tworzenie urzędów przyjaznych dla interesantów,

• bezpiecznym - poprzez: dbanie o bezpieczeństwo zbiorowe, budowanie uporządkowanej logistycznie sieci dróg, przeciwdziałanie patologiom społecznym,

• zamownym - poprzez: opracowanie i wdrażanie strategii rozwoju miasta i powiatu, przeciwdziałanie bezrobociu, uwzględnianie mieszkańców majątkiem komunalnym, udoskonalenie systemu lokalnych opłat i podatków.

Działania, które przed chwilą wymieniliśmy są szczegółowo omówione w naszym programie i będziemy je w trakcie kampanii przedstawiali wyborcom.

Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał Włodzimierz Gmur

## Polemika

## Krótką pamięć

Znów moja naiwna wiara w dobrą wolę lewicy została naruszona. Wydawało się, że kampania wyborcza - w naszym mieście - do rady gminnej i powiatowej - będzie przebiegała w duchu dialogu stron, którym zależy tylko na „dobru wspólnym”. Dialogu o sprawach bliskich naszym wyborcom.

Dialogu w którym będzie widać, że ugrupowania biorące udział w wyborach darzą mieszkańców szacunkiem i traktują ich poważnie, a więc dialogu pozbawionym przede wszystkim demagogii i manipulacji.

Moja wiara prysła po przeczytaniu artykułu Pana Jakuba Osiny „Realne

obietnice” (Głos Świdnik nr 31 z 10 września 1998 r.). Szczególnie zdziwilem się czytając, o tym jak to nowemu rządowi nie się nie udaje. Nie twierdzi, że nie popieła on błędów i z wszystkim jego decyzjami trzeba się zgadzać w stu procentach. Chciałbym tylko przypomnieć zapomniane przez Pana Osinę fakty:

1. Rząd premiera Jerzego Buzka - ze wszystkich dotychczasowych gabinetów skłaniał do sejmiku najwięcej ustaw.

2. Podjął reformy w czterech podstawowych sprawach na których rozwiązanie obywateli naszego kraju czekało wiele lat: służba zdrowia, edukacja, zabezpieczenia społeczne, samorządy.

3. Rozpoczął usprawnianie systemu podatkowego.

4. Zapoczątkował piątą z wielkich reform - niezbędne zmiany gospodarcze: reformy górnictwa i przemysłu stalowego.

5. W kolejce czekają będące na ukończeniu programy naprawcze dla przemysłu zbrojeniowego.

6. Jako pierwszy rząd dokonał pełnego zestawienia i wyceny majątku narodowego, otwierając drogę do powszechnego wlaszczenia.

Nie chcę dyskutować, o tym co zrobiła koalicja SLD-POL w ciągu 4 lat swojej władzy, aby nie popaść w „styl Pana Osiny”.

Chciałbym jeszcze się odnieść do drugiej części artykułu, w której mówi o programie wyborczym SLD w Świdniku. Otóż program ten właśnie „obejmuje wszystko wszystkim” gdyż jest spisem „potrzeb” naszego miasta. Każdy, kto choć trochę zna realia budżetowe samorządów, wie doskonale, że ich realizacja w ciągu 4 lat jest niemożliwa.

Problem nie polega generalnie na przedstawieniu modelu idealnego miasta, bo jak „powinno być” wiedzą wszyscy. Gorzej jest z odpowiedzią „jak to zrobić” i najważniejsze „skąd wziąć na to pieniądze”.

Włodzimierz Gmur

Waldemar Jakson

## Posiedzenie zespołu trójstronnego

Trwają zwolnienia pracowników w Luczniku - 1400 osób, w Mielcu - 2000 osób, są problemy z wypłatami wynagrodzeń, zadłużenie zakładów narasta, wiele utraciło płynność finansową.

Głowacki - zaprzestował przeciwko prowadzonym obecnie zwolnieniom grupowym pracowników bez wcześniejszego określenia koniecznej wielkości branży.

Minister Komolowski zwrócił uwagę że większość zakładów wykorzystywała już wszystkie możliwości pomocy, a większość tych środków pomocowych zakład może otrzymać tylko raz.

Ustalono zasady pracy zespołu trójstronnego: postanowiono że decyzje w zespole zapadać będą na zasadzie konsensusu.

W dalszej części spotkania wiceminister Dariusz Klimek przedstawił projekt programu restrukturyzacji sektora, jest to już jego trzecia wersja od 10 sierpnia kiedy został pierwszy raz zaprezentowany publicznie na zebraniu Rady SKPL NSZZ „S”. Cały program obejmuje dwie ustawy, o Narodowym Funduszu Przemysłu

zbrojeniowego zgromadził w jednym przedsiębiorstwie to zajmowałyby ono dopiero 70 miejsc wśród przedsiębiorstw na świecie. Przemysł nasz nie jest również za duży w stosunku do potrzeb naszej armii. Od 1990 roku wyniki całej branży zbrojeniowej są ujemne. Od kilku lat na świecie następuje koncentracja przemysłu zbrojeniowego, nasze rozproszone przedsiębiorstwa nie mają szans na wygranę konkurencji. Na świecie można wyróżnić trzy modele działania przedsiębiorstw zbrojeniowych. Pierwszy to model amerykański fuzje kapitałowe przedsiębiorstw. Drugim modelem działania przemysłu zbrojeniowego jest tworzenie ponadnarodowych powiązań i koncentracja wokół programów rozwojowych jak to się dzieje w Europie Zachodniej. Trzeci model to przemysł narodowy tak jak w Finlandii czy niektórych krajach Europy Wschodniej. Model przyjęty w przedstawianym programie Minister Klimek określił jako pośredni między rozwiązaniami narodowymi a zachodnioeuropejskimi.

W dotychczasowych uzgodnieniach międzyre-

stronnych osiągnięto konsensus w sprawie utworzenia NFPO. Program oprócz kompleksowej oceny sektora zawiera również nowe programy badawcze - rozwojowe między innymi „Huzara”. W stosunku do pierwszej wersji programu ostatnia wersja różni się między innymi

sortowych osiągnięto konsensus w sprawie utworzenia NFPO. Program oprócz kompleksowej oceny sektora zawiera również nowe programy badawcze - rozwojowe między innymi „Huzara”. W stosunku do pierwszej wersji programu ostatnia wersja różni się między innymi

sortowych osiągnięto konsensus w sprawie utworzenia NFPO. Program oprócz kompleksowej oceny sektora zawiera również nowe programy badawcze - rozwojowe między innymi „Huzara”. W stosunku do pierwszej wersji programu ostatnia wersja różni się między innymi

sortowych osiągnięto konsensus w sprawie utworzenia NFPO. Program oprócz kompleksowej oceny sektora zawiera również nowe programy badawcze - rozwojowe między innymi „Huzara”. W stosunku do pierwszej wersji programu ostatnia wersja różni się między innymi

sortowych osiągnięto konsensus w sprawie utworzenia NFPO. Program oprócz kompleksowej oceny sektora zawiera również nowe programy badawcze - rozwojowe między innymi „Huzara”. W stosunku do pierwszej wersji programu ostatnia wersja różni się między innymi



ski, Gęba, R. Zieliński - Długosz (85' Nowak), Kamiński, Mendzelski, Mierzejewski - Korona, Nawrocki (75' Dybala).

W innych meczach IV klasy grupy I B klasy: **Oleśnia Oleśniki** - Sokół Konopnica 0:1 (0:0) - **Essex Wólka Nowa** - Czarni Wólka Nowa 0:1 (0:0) - **Stal Samokłocz** 3:1 (2:1) - **Ogrodnik Przytoczna** - **Perła Rokietno** **mecz nie odbył**.



## Zaskakujące wyniki analiz



## Bezpiecznie choć niewygodnie

Zdaniem wielu kierowców skrzyżowanie al. Lotników Polskich i szosy piaseckiej jest jednym z najmniejbezpiecznych miejsc. Jednak statystyki policyjnej drogówki przynoszą zaskakujące wyniki. W tym roku nie zdarzył się tam żaden wypadek drogowy. Doszło jedynie do niegroźnej kolizji. **Marian Gulaś**, szef swidnickiej drogówki upatruje przyczyn tego stanu rzeczy w tym, że kierowcy wyjeżdżający ze Swidnika mają trudności z włączeniem się w ruch na ul. Piaseckiej jadą wolniej i tym samym ostrożniej. Jak dowiedzieliśmy się Wydział Drogowy Komendy Wojewódzkiej Policji wspólnie z Wojewódzką Dyrekcją Dróg Miejskich pracują nad poprawą sytuacji drogowej na „krzyżówkach”. Na efekty, a więc likwidację korków w godzinach szczytu kierowcom przyjdzie jednak jeszcze poczekać.

p. fot. Sławomir Socha

## Konkurent dla banków

## SKOK do miasta

9 września otwarto punkt kasowy Międzyzakładowej Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej. Mieści się on przy ul. Niepodległości 13. Czynny jest codziennie w godz. 13-17, w soboty 10-14. Klienci mogą tam skorzystać z pełnej gamy usług kasy.

MSKOK obsługuje nie tylko pracowników PZL Świdnik i jej spółek, ale także osoby pracujące w innych zakładach naszej gminy. Kasa powstała w 1995 roku. Obecnie zrzesza prawie 3 tys. osób. Jej potencjał finansowy plasuje ją w pierwszej dwudziestce wśród ponad dwustu takich kas działających w Polsce. Na Lubelszczyźnie funkcjonuje pięć SKOK-ów. O działalności swidnickiej kasy rozmawiamy z prezesem **Barbarą Gontarz**:

• **Jakie usługi SKOK może zaoferować swoim klientom?**

- Głównym zadaniem SKOK-u jest udzielanie członkom niskoprocentowanych pożyczek oraz umożliwienie lokowania oszczędności na korzystnych warunkach. Suma funduszu oszczędnościowo-kredytowego pozwala na udzielenie 4,5 tys. kredytów krótko, średnio i długoterminowych. Oferujemy także tzw. chwilówki, czyli pożyczki na 2 tygodnie lub miesiąc, w kwocie nie wyższej niż 300 zł. SKOK posiada bardzo bogatą ofertę depozytową. Oprocentowanie lokat terminowych jest zdecydowanie najwyższe, wynosi 23 % w skali roku. Oprócz lokat terminowych proponujemy lokaty rentierskie, lokaty ubezpieczone oraz konta systematycznego oszczędzania. Złożone oszczędności zabezpiecza gromadzony przez Kasę fundusz stabilizacyjny. Są one także ubezpieczone w Towarzystwie Ubezpieczeń Wzajemnych SKOK. Jesteśmy również przygotowani do prowadzenia rachunków oszczędnościowo-kredytowych ROR. Zapewniamy wysokie oprocentowanie zgromadzonych tam środków - 16,5% oraz dokonywanie wszelkich płatności bez pobierania dodatkowych opłat.

• **Czy zarząd planuje poszerzenie oferty i jakie to będą usługi?**

- SKOK-i uzyskały prawo do wydawania kart magnetycznych Polcard i w związku z tym myślimy o zainstalowaniu bankomatu. W najbliższym czasie zaoferujemy naszym członkom kredyty ratalne niż oprocentowane na zakup sprzętu komputerowego, RTV, AGD oraz mebli. (dan)

**GRZEJNIKI, KOTŁY c.o. „ABX”**  
NAJTANIEJ. RATY.  
TRANSPORT GRATIS!  
Jacków 10  
21-007 Mielgiew  
tel./fax 467-06-40

P.P.H.U.

# MONEX

oferuje:

- ♦ pralki
- ♦ lodówki
- ♦ kuchnie gazowe
- ♦ elektryczne
- ♦ zamrażarki, żelazka
- ♦ odkurzacze
- ♦ czajniki
- ♦ krajalnice i inne AGD

Ponadto oferujemy dogodne raty i transport bezpłatny.  
Proponujemy również artykuły szkolne i biurowe

## ZAPRASZAMY

**Tel. 751-58-10**  
3-go Maja 1A (CENTRUM)

# PUCHAR DLA PEGIMEKU

## Dokończenie ze str. 1

Zawody rozegrano w sześciu konkurencjach. Pierwszą z nich była siatkówka, gdzie drużyny składające się z czterech osób grały po 10 minut, a o zwycięstwie decydowała liczba zdobytych w tym czasie punktów. Wygrał Zakład Badawczo-Rozwojowy, mający w swoim składzie, między innymi asy gry pod siatką, **Roberta Władysiuka**. Najbardziej skomplikowaną konkurencją była ścieżka sprawnościowa. Obejmowała bieg w worku, bieg z piłką lekarską, slalom piłkarski, przewrót w przód oraz rzut piłką do kosza. Najszybciej tą trasę pokonała reprezentacja **Zakładu Lotniczego**. W dwuboju siłaczy, gdzie liczyła się nie tylko siła, ale i technika przy podnoszeniu wazącego 40 kilogramów stosu drewna, zwycięstwo ex aequo odniosły **Pegimek** i **Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej**. Kolejną konkurencję, w której strzelano na celność do bramki piłkarskiej, wygrała **Spółdzielnia Mieszkaniowa** prowadzona przez **Marka Słotwińskiego**. Jednak najwięcej emocji przyniosło tradycyjne przeciąganie liny. W finale tej konkurencji najlepsi okazali się pracownicy **GIGI**, kierowani przez **Kazimierza Patrzalę**, którzy na me-



cie „przeciagnęli” **Zakład Wyróbów Kompozytów i Klejowych**. Dodajmy, że w dwuboju szefów bezkonkurencyjny okazał się **Świdbud**.

Po ponad czterogodzinnej rywalizacji i podliczeniu wszystkich punktów przez komisję sędziowską, poznaliśmy ostateczną kolejność drużyn. Pierwsze miejsce oraz Puchar Dyrektora Naczelnego „PZL-Świdnik S.A.” **Mieczysława Majewskiego**, z sumą punktów **70,5**, zdobył **Pegimek**. Drugą lokatę i Puchar Prezesa FKS Avia **Mariana Chalaśa**, mając na koncie **69,5** pkt., wywalczyła **GIGA**. Natomiast trzecią pozycję oraz Puchar Prezesa Ogniska TKKF „Świt” **Stanisława Pseniczki**, przepadł w udziale drużynie **Pionu Rozwoju**, która zgromadziła **66,5** pkt. Kolejne miejsca zajęły: **4. Straż Pożarna** (58,5), **5. Zakład Remontowy** (58), **6. Zakład Lotniczy** (53,5), **7. Zakład Narzędziowy** (52), **8. ex aequo Zakład Badawczo-Rozwojowy** i **Zakład Kompozytów** (po 47,5), **10. Pion Dyrektora Naczelnego** (47), **11. Świdbud** (46,5), **12. Zakład Mechaniczny** (44), **13. Spółdzielnia Mieszkaniowa** (43), **14. Policja** (41), **15. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej** (40,5), **16. Zakład Produkcji Cywilnej** (30,5).

Jak przyznali wszyscy uczestnicy sobotniego festynu, zorganizowanego na stadionie Avii, nie miejsca zajęte na mecie były najważniejsze, ale wspólna dobra zabawa, której w każdej rozgrywanej konkurencji na pewno nie brakowało.

Imprezami towarzyszącymi sobotniemu festynowi były: koncert Heli-  
copters Brass Orchestra, rajd samochodowy, pokazy lotnicze, strzelanie z broni sportowej dla dzieci i młodzieży oraz coroczne dożynki pracowników ogrodów działkowych wraz z wystawą tegorocznych plonów.

JaKo, fot. Sławomir Socha

## III AEROBIEG ŚWIDNIK '98

W ubiegłą sobotę, na ulicach Świdnika rozegrano III Ogólnopolski Aerobieg Świdnik '98, zaliczany do punktacji Grand Prix Polski Południowo-Wschodniej w biegach ulicznych i przełajowych. W biegu głównym, rozgrywanym w kategorii open, zwyciężył **Bogdan Dziuba** (AZS Krosno), przed **Dariuszem Wiczorkiem** (Legia Warszawa) i **Dimą Dubowskim** (Białoruś). O szczegółach imprezy poinformujemy za tydzień.



Fot. Sławomir Socha